

**bethethegeneration.org**

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
National Institutes of Health  
National Institute of Allergy and Infectious Diseases  
Division of AIDS

June 2006

NIH Publication No. 06-6070S



- La protección de la salud y la confidencialidad de los voluntarios es extremadamente importante. Antes de comenzar un estudio, se informa con exactitud a los voluntarios acerca de las vacunas bajo evaluación, los procesos y los posibles resultados. Una vez inscritos, los voluntarios pueden abandonar el estudio en cualquier momento que lo deseen.
- Las vacunas podrían causar efectos secundarios. Estos incluyen irritación en el lugar de la aplicación de la inyección, poca fiebre y dolores en el cuerpo. Estos efectos por lo general desaparecen rápidamente por sí mismos.

### ¿Cómo puedo saber que el estudio es realizado correctamente?

- Los estudios clínicos cumplen con las medidas de protección más rigurosas de la FDA (Administración de alimentos y medicamentos de los Estados Unidos) para proteger a los voluntarios.
- Los estudios clínicos se supervisan periódicamente como parte de las medidas de seguridad.

- Community Advisory Boards (Comités Asesores Comunitarios o CAB, por sus siglas en inglés) formados por ciudadanos locales proveen consejos y asesoramiento a los estudios y mantienen a las comunidades locales informadas.

### ¿Quién está conduciendo la investigación?

Tanto organismos de investigación públicos como privados están trabajando para encontrar una vacuna contra el VIH. Entre ellos: prestigiosas universidades, empresas de biotecnología, laboratorios farmacéuticos y agencias públicas como el NIAID (Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas)

### ¿Dónde puedo aprender más?

Para más información sobre la investigación de las vacunas contra el VIH, visita: [www.bethethegeneration.org](http://www.bethethegeneration.org) o llama al 1-800-448-0440 (En Español o Inglés)

## Hispanos/Latinos

### Respuestas sobre la investigación de las vacunas contra el VIH



### ¿Qué es una vacuna?

Una vacuna es una sustancia que ayuda al cuerpo a defenderse de infecciones como la infección del VIH.

### ¿Por qué necesitamos una vacuna contra el VIH?

Por las siguientes razones:

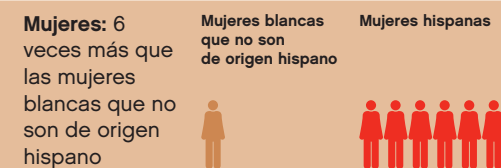
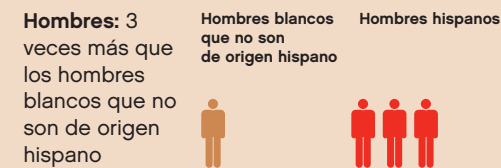
- **AÚN NO HAY UNA CURA PARA EL SIDA.**
- Las medicinas disponibles ayudan a personas infectadas con el VIH a evitar el desarrollo del SIDA, pero no curan el VIH. Las medicinas son costosas y pueden causar serios efectos secundarios.
- Las vacunas son nuestra mejor esperanza para detener el SIDA. Las vacunas han salvado millones de vidas y han erradicado por completo la propagación de enfermedades mortales como la viruela.

### ¿Qué novedades hay en los estudios de las vacunas contra el VIH?

- Hoy en día se están probando más vacunas que antes.
- **AÚN NECESITAMOS MILES DE VOLUNTARIOS VIH NEGATIVO.**

### El VIH/SIDA afecta en forma desproporcionada a los hispanos

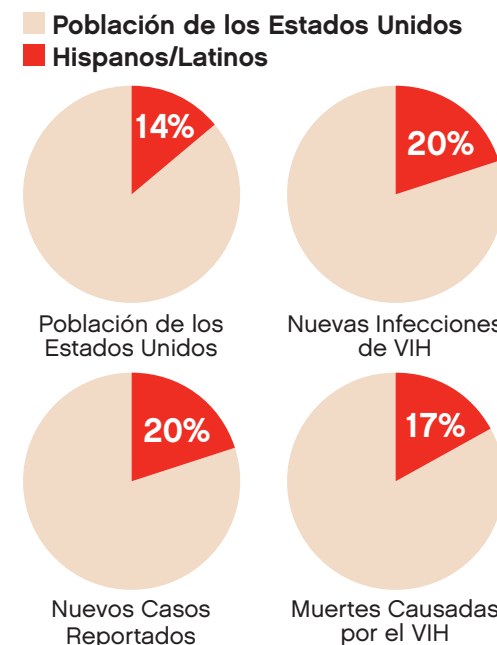
Los casos de SIDA reportados entre hispanos en los Estados Unidos\*\*



\*CDC Data, \*\*No incluye Puerto Rico.

### ¿Cómo afecta el VIH/SIDA a los Hispanos/Latinos?

Si bien los hispanos/latinos constituyen sólo el 14% de la población de los Estados Unidos, representan aproximadamente el 20% de las nuevas infecciones de VIH



\*CDC Data

### ¿Qué debes saber sobre las vacunas contra el VIH?

- Aún no hay una vacuna contra el VIH disponible
- La mejor esperanza de controlar la epidemia del VIH/SIDA es el desarrollo de una vacuna contra el VIH
- La investigación de las vacunas contra el VIH es parte de un amplio programa para controlar la epidemia del SIDA que incluye prevención, cuidado y tratamiento.
- Nadie puede contraer el VIH por las vacunas en estudio.
- Todos podemos hacer algo para ayudar a la investigación de las vacunas contra el VIH.

### ¿Qué grado de seguridad tienen las vacunas que se prueban en las personas?

- Las vacunas preventivas no pueden causar la infección del VIH porque no contienen el VIH.